

## Ревизия на Регламента за органично земеделие 2092/91

Драги членове на Европейската група на ИФОАМ,

Този бюлетин достига до вас като допълнително издание на редовния бюлетин на Европейската група (ЕГ) на ИФОАМ. Целта му е да ви информира по една актуална и изключително важна за ангажираните с органичното земеделие в Европа тема: ревизията на Регламента за органично земеделие 2092/91. Ревизията на "органичния регламент" е в центъра на вниманието ни вече половин година.

Както всички знаем, Европейската комисия публикува предложението си за ревизия на Регламент 2092/91 на 21 декември 2005 г. Европейската група на ИФОАМ (*IFOAM EU Group*), която, с ваша помощ, има членове във всички държави-членки на ЕС, посвети много време и усилие на сериозната дискусия и оценка на това предложение. Нашата, и вашата, оценка показва, че предложението предизвиква въпроси и е повод за загриженост. Оценката ни беше представена пред европейските институции.

ЕГ на ИФОАМ постигна значителен успех като забави с поне 6 месеца решението на Съвета на ЕС относно предложението на Комисията. Сега разполагаме с повече време за работа върху детайлите от предлаганата ревизия, за упражняване на влияние върху отговорните институции на нивото на ЕС, за отговорно и ангажирано лобиране, което да превърне новия Регламент в този полезен и "работещ" документ, който е необходим на ограничния сектор в Европа. За да бъдат усилията ни успешни, е необходима и вашата помощ, вашите опити да повлияете в желаната посока правителствата на национално ниво, което от своя страна ще е основата за успешно действие на европейско ниво.

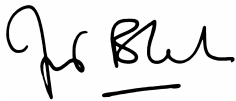
Този бюлетин цели да ви информира по следните въпроси:

- Какво се случи досега на европейската политическа сцена
- Какво предвижда предложението на Европейската комисия
- Какво е отношението на движението за органично земеделие към предложението на Комисията
- Какви са предприетите действия от страна на ЕГ на ИФОАМ
- Какво следва в бъдеще

Поради важността на темата за целия органичен сектор ЕГ на ИФОАМ отвори нова информационна страница в интернет, където ще намерите последната информация свързана с ревизията, документи на европейските институции, на ЕГ на ИФОАМ и на заинтересовани страни от различните страни-членки. Вижте:

[http://www.ifoam.org/about\\_ifoam/around\\_world/eu\\_group/Revision\\_info\\_page.html](http://www.ifoam.org/about_ifoam/around_world/eu_group/Revision_info_page.html)

Надавам се, че бюлетинът ще ви предостави цялата информация, от която имате нужда. С най-добри пожелания,



Франсиз Блейк, президент на Европейската група на ИФОАМ

-----



## **Съдържание**

1. Какво се случи досега – политическа пътна карта
    - 1.1 Европейска комисия
    - 1.2 Съвет
    - 1.3 Европейски парламент
  
  2. Какво предвижда предложението на Европейската комисия
  
  3. Какво е отношението на органичния сектор към предложената от Комисията ревизия на Регламент 2092/91
    - 3.1 Времева рамка
    - 3.2 Най-важните поводи за загриженост, критични точки
  
  4. Дейностите на ЕГ на ИФОАМ във връзка с ревизията
    - 4.1 Публикация на препоръка върху ревизията на Регламента за органично земеделие (14.10.2005)
    - 4.2 Публикация на позицията на ЕГ на ИФОАМ (27.02.2006)
    - 4.3 Среща на представители на заинтересованите страни в Европейския парламент (27.03.2006)
    - 4.4 ЕГ на ИФОАМ изпрати резюме на най-важните въпроси/критични точки до Европейския съвет (27.03.2006)
    - 4.5 ЕГна ИФОАМ информира заинтересованите страни на конференция в Оденс (Дания), по време на проведената Биоакадемия (Чехия) и на панаира Биофах (Германия)
    - 4.6 По време на Австрийското председателство на ЕС, ЕГна ИФОАМ коментира първия компромисен документ на Съвета в отговор на предложението на Комисията (април-май, 2006)
    - 4.7 ЕГна ИФОАМ се среща с различни представители на европейските институции (февруари-юли, 2006)
  
  5. Какво можем да очакваме в близко бъдеще – политически дневен ред
    - 5.1 Дискусия с институциите на ЕС
    - 5.2 Дейности на ЕГ на ИФОАМ
    - 5.3 Как ще изглежда окончателният вариант на Регламента
-

## 1. Какво се случи досега – политическа пътна карта

### 1.1 Европейска комисия

През юни 2004 г. Европейската комисия публикува своя [План за действие за органичното фермерство и органичните храни](#) (плюс [Приложение](#)). В плана за действие Комисията даде знак за предстоящото ревизиране на настоящия Регламент 2092/91.

След молба от страна на Съвета за изработване на по-детайлна концепция до края на 2005 г., Европейската комисия изпрати [работен документ](#) до страните-членки и заинтересованите страни на 22 септември 2005 г., изисквайки мнението им в рамките на три седмици. На 21 декември 2005 г. ЕК публикува своето [предложение за "Регламент на Съвета за органичното производство и етикетиране на органичните продукти"](#). Комисията също така оповести в [прес съобщение](#), че предложението цели да създаде прозрачност и ясни правила в органичния сектор в услуга както на крайните потребители, така и на производителите на органични продукти. "Новите правила ще бъдат по-прости и ще допускат известна гъвкавост, за да се отчетат разликите в климата и условията в различните географски райони на Европа."

Страните-членки, Европейския парламент и представители на органичния сектор изразиха още тогава опасенията си относно предложението, и по-точно това, че е де факто невъзможно или най-малкото трудно да се оцени

Ревизия на "органичния регламент": какво се случи досега? Политическа преидстория на ревизията
<b>Юни 2004</b>
• Комисията публикува План за действие за органичното фермерство и храни, показвайки че предстои ревизия на съществуващия Регламент
<b>Октомври 2004</b>
• Съветът поиска от Комисията детайлно предложение
<b>22 септември 2005</b>
• Комисията лансира работен документ, давайки възможност на страните-членки и заинтересованите страни да представят коментарите си в рамките на три седмици
<b>21 декември 2005</b>
• Комисията публикува предложение за ревизия на "органичния регламент" (2092/91)
<b>Януари – юни 2006</b>
• Работна група на Съвета дискутира предложената от Комисията ревизия
<b>Април 2006</b>
• Австрийското президентство лансира първия "компромисен документ" върху предложението
<b>22 май 2006</b>
• Съветът на министрите на земеделието дискутира предложението за ревизия
<b>8 юни 2006</b>
• Европейският парламент лансира работен документ
<b>16 юни 2006</b>
• Комисията представи документ за общите правила за приложението на предлагания регламент
<b>28 юни 2006</b>
• Австрийското президентство и новото Финландско президентство изработиха нов компромисен документ
<b>1 юли 2006 – 31 декември 2006</b>
• Финландското президентство пое въпроса след края на Австрийското президентство

предложение, което не е съпроводено от детайлни правила

за приложението му (правилата за приложение трябваше да бъдат изработени по-късно).

Предвид на това Комисията публикува на 16 юни [работен документ – общи правила за приложението на предложения Регламент](#). Документът представлява анализ на намеренията на Комисията да

## 1.2 Съвет на ЕС

Съветът, съставен от министрите на страните-членки, трябва да приеме предложението на Комисията с мнозинство от 2/3, за да може то да влезе в сила. Втората възможност е Съветът да гласува единодушно против предложението и да го отхвърли.

След като получи предложението на Комисията, Австрийското президентство (януари-юни 2006) организира няколко срещи със специалната работна група на Съвета. Те целяха приемане на предложението до края на срока на председателството на Австрия, но редица страни-членки, както и самия органичен сектор не бяха съгласни с кратките срокове, с които институциите процедурат при работата върху това предложение. В края на краищата, след доста оплаквания и сигнали от страна на заинтересованите страни, Австрия реши, че "качеството е по-важно от скоростта" и остави решението на застъпващото Финландско президентство над Съюза (юли-декември 2006).

През април Австрийското президентство представи първия

трансформира съществуващите анекси (и други части от съществуващото законодателство) в новия Регламент. Той не е законово обвързващ, но представя политическия ангажимент от страна на Комисията по отношение на органичното фермерство и органичното производство.

компромисен вариант на предложението за ревизия (част [първа & втора](#)), за да даде ход на дискусиата в Съвета.

По време на срещата на Съвета на министрите на земеделието на 22 май предложението на Комисията беше по принцип приветствано от министрите, макар че много въпроси около детайлите му трябваше да бъдат дискутирани и решавани допълнително. Германският министър на земеделието обаче изрази принципни съмнения в качеството на предложението.

Дискусиата между страните-членки се фокусира върху:

- знака на Европейския съюз – дали да бъде задължителен или не,
- относно етикетите - въпроса за отделни "прагове" за задължителното отбелязване на процента на замърсяване с ГМО в органичните продукти,
- въпроса за запазването на категорията 70-95% при етикетирването,
- въпросите около процесите на сертифициране и контрол,

- текущия процес на вземане на решение по предложението, по-специално правилата за приложение на ревизирания регламент (чрез мениджмънт комисия или регулаторна комисия) и правилата за внос.

### 1.3 Европейски парламент

По въпроси в областта на земеделието правилата за вземане на решения на ЕС предвиждат изготвяне на доклад от страна на съответната комисия в Европейския парламент, но не и възможностите за контрол върху крайния резултат, които съществуват в процедурата за "съвместно вземане на решения" със Съвета. Това означава, че Съвета на ЕС (и Комисията) са длъжни да "чуят" мнението на парламента, но имат правото да решат дали да го вземат в предвид при оформянето на крайния вариант на решението.

Рапортърът на Европейския парламент по предложението за ревизия на "органичния регламент" е [Мари-Елен Ауберт](#), депутат от Франция от групата на "зелените". На 8 юни тя представи [работен документ](#) за дискусия в

На 28 юни Австрийското президентство, в сътрудничество със застъпващото Финландско президентство лансира втори [компромисен докумен](#). Той е базата за продължаващите дискусии в Съвета.

комисията по земеделие в парламента.

Преди публикуването на доклада на парламента Съветът на ЕС не може да вземе формално, крайно решение по предложението на Комисията. Съветът предлага през този етап на процедурата работни документи, които са само вариант на предстоящото решение. Това позволява на парламента да провежда консултации и излага мнението си пред Комисията и Съвета, въпреки липсата на реална законодателна власт при вземането на решение.

В работния си документ парламентът поиска от Комисията да изготви детайлни правила за приложение на предлагания регламент – като условие за изготвянето на задължителния, макар и не обвързващ, доклад на парламента.

## 2. Какво предвижда предложението на Европейската комисия ?

В предложението си за ревизия на "органичния регламент" Комисията залага на цялостната промяна. Това е изцяло нов регламент с различна структура, различни формулировки и в някои случаи различно съдържание.

Голяма част от предложението повтаря или доразвива съдържанието на Плана за действие за органичното фермерство и храни, но някои елементи са нови. Основните

моменти в предложението са посочени по-долу.

- Предложението започва с цели и принципи, макар че не е напълно ясно дали това са целите и принципите на предлагания регламент или на органичното земеделие като цяло.
- Обхватът на предложението изрично включва аквакултурите и виното, но изключва други продукти на органичното фермерство, като например текстила.
- Части от свързаните с производството анекси на Регламент 2092/91 са сега в основния текст под формата на "правила за производство". Останалите анекси, заедно с други въпроси, които не са намерили място в предложението, са оставени за третиране в "правилата за приложение", с идеята, че те ще бъдат разработени от Комисията след приемането на регламента, който е законодателна рамка, но не и детайлен текст.
- Категорията за етикетиране на 70-95% органични съставки отпада.
- Или логото на ЕС, или стилизиран знак 'EU-ORGANIC' трябва да присъства в етикета в допълнение към кода на сертифициатора.
- Включен е специфичен механизъм за флексибилност, гъвкавост, за да се инкорпорират съществуващите изключения в изискванията спрямо органичното производство, и в отговор на призива на ЕГ на ИФОАМ за признаване на регионалните различия. Всяко допускане на "флексибилност" ще се решава, според предложението, на нивото на ЕС, от Комисията, но критерият за допускане на изключение (дерогация от изискванията) не е описан.
- Съществуващата регламентация за изключване на ГМО от органичните продукти е изяснена, но не и променена, и това наистина може да има значителни последици. Също, въпросът за отговорността при замърсяване с ГМО е оставен извън обсега на ревизията.
- Системата на ЕС за контрол върху храните (Регламент 882/2004) разширява приложението си и включва и сертифицирането и контрола върху органичната продукция.
- Съществуващите (временни) правила за внос са заменени от постоянни и по-последователни правила и процедури.
- Предвиждат се значителни ограничения върху дейността на частните организации за инспекция и сертификация на органични продукти. Това включва рестрикции на начина, по който те могат да се рекламират и на начина, по който могат да упражняват контрол върху използването на собствения си знак за съобразност с правилата на органичното производство.
- Начинът за контрол върху прилагането на самия Регламент се променя – от страните-членки правомощията за контрол се преместват по посока на Комисията.

### 3. Какво е отношението на органичния сектор към предложената от Комисията ревизия на Регламент 2092/91?

Мнението на ЕГ на ИФОАМ е в подкрепа на една цялостна ревизия на Регламент 2092/91. Групата обаче беше изненадана от предложението на Комисията за тотална промяна на настоящата правна регламентация, промяна, която, ако се състои, може да измени изобщо характера на органичното земеделие.

#### 3.1 Съкратени срокове

Сроковете в рамките на процедурата за вземане на решение по предложението за ревизия бяха изключително кратки. Заедно с това, и не на последно място поради това, практическите и правни импликации на предложението остават до голяма степен неясни.

“Ревизията има потенциала да бъде най-значителното събитие за органичния сектор в Европа от влизането в сила на настоящия Регламент през 1991 година”, е мнението на Франсиз Блейк, президент на ЕГ НА ИФОАМ. “Настояваме бързината, с която тече процедурата за вземане на това решение да не бъде за сметка на качеството на консултативния процес с тези, които ще бъдат засегнати от него,, т.е. органичното движение в

#### 3.2 Критични точки

Австрийското и последвалото го Финландско президентство на ЕС представиха на 28 юни 2006 г. нов [компромисен текст](#). В

След консултация с членовете си и анализ на предложението в началото на тази година, Групата идентифицира редица проблемни елементи в предложението за ревизия. Те бяха изложени в документ-позиция на ЕГ на ИФОАМ, посветен на онези части на предложението, които предизвикват най-голяма загриженост.

Европа и всички останали заинтересовани страни.”

През юли 2005 г. Групата поиска в [писмо до Европейския комисар по земеделието г-жа Фишер Боел](#) достатъчни и реалистични срокове за обсъждане и работа по предложението. Този призив беше повторен в [писмо до Австрийското президентство](#) през март 2006 г. ЕГ на ИФОАМ получи отговор от Австрийското президентство, заявяващ ангажимента им към процедиране с ревизията на Регламента от гледна точка на качеството на първо място, а не скоростта. В следствие на това, процесът на дискусия и консултация в Съвета на ЕС беше продължен до и след края на президентството на Австрия. Това беше оценено добре от органичния сектор.

оценката си на новия текст ЕГ на ИФОАМ признава, че някои от възраженията на органичния сектор са взети в предвид.

Въпреки това, все още има отворени [въпроси](#), които изискват изясняване, и много от [проблемите](#) на сектора остават.

ЕГ на ИФОАМ счита, че е от решителна важност критиките на

органичния сектор да бъдат осмислени и взети предвид в решението за нов регламент. (вж. обобщение на тези забележки и критики в таблицата по-долу)

**Основни възражения на органичното движение по повод на предложението за ревизия:****Липса на гарантирано/формално участие на заинтересованите страни**

- Трябва да бъдат установени прозрачни, формални процедури за участие на заинтересованите страни на всички нива от процеса на вземане на решение. Свързаните с предложението за ревизия документи трябва да бъдат публикувани, достъпни за публиката и заинтересованите страни, позволявайки достатъчно време за един истински консултативен процес и отговор от страна на заинтересованите. Отговорните институции би трябвало да изготвят доклад за резултата от тези консултации.

**Ограничен обхват**

- Обхватът на ревизията трябва да бъде разширен, за да “покрие” всички продукти на органичното земеделие, включително текстила и козметиката.

**Принципите в предложената ревизия не отразяват принципите на органичното движение**

- Целите и принципите, заложи в предложението за ревизия трябва да бъдат доразвити в унисон с принципите на органичното движение.

**Защита на термина**

- Нивото на защита на термина “органичен”, уредено в настоящия Регламент, трябва да се запази.

**Централизиране на процеса на вземане на решения**

- Схемата за вземане на решения, заложи в регламента, не трябва да прехвърля власт от страните-членки към Комисията (член 31). Съществуващата регулаторна комисия трябва да се запази.

**Централизиране на процедурите за сертификация**

- Официалният контрол върху храните и фуражите (регламент 882/2004) промени фундаментално рамката и обхвата на системата за инспекция на органичното земеделие и производство. Като минимална мярка, неговите специфични изисквания трябва да се упоменат в ревизирания вариант на органичния регламент. Не на последно място, предложението би трябвало да използва терминологията на Codex, вместо “контрол над храните”.

**Ограничения върху рекламата**

- Новите ограничения за етикетирането и рекламата на органичните продукти (член 20) трябва да отпаднат!

**Ограничения върху използването на собствено лого**

- Не може да има вмешателство в правото на частни организации да имат контрол върху използването на собственото си лого (член 24.3).

**ГМО трябва да бъдат изключени**

- Замърсяването с ГМО на органичните продукти с до 0.9%, позволено от регламента за етикетиране на ГМ продукти, не е приемливо.

**Гъвкавост**

- Критериите за “гъвкавост” трябва да бъдат ясни и прозрачни. Те трябва да бъдат включени в регламента.

**Положителни/бели списъци**

- Списъците с позволени добавки трябва да се базират на ясен критерий, който да е ясно посочен в регламента. Този критерий трябва да е основан в критериите на ИФОАМ и резултатите от финансирания от ЕС проект за оценка на органичните добавки.

**Внос**

- Разрешаването на внос на органични продукти трябва да следва правилата на Codex, които позволяват внос на базата на акредитация от ИФОАМ.

#### **4. Дейностите на ЕГ на ИФОАМ във връзка с ревизията**

##### **4.1 ЕГ на ИФОАМ публикува препоръки относно ревизията на Регламента за органично земеделие (14.10.2005)**

На 4 октомври 2005 г. ЕГ на ИФОАМ одобри [позиция](#) за ревизията на Регламента на ЕС 2092/91, в която предлага конкретни мерки за подобряването на регламента с оглед на бъдещите нужди на органичното фермерство в Европа. Тази позиция е в отговор на "ключовите идеи" в работния документ на Комисията, планиращ ревизията.

Още тогава основен повод за загриженост от страна на ЕГ на ИФОАМ е факта, че Комисията не предвижда достатъчно време за консултация със заинтересованите страни в този важен за целия органичен сектор процес на ревизия на органичното законодателство на ЕС.

##### **4.2 Декларация на Общото събрание на ЕГ на ИФОАМ, последвана от публикация на позиция (15.02.2006)**

По време на 3-тото Общо събрание на Европейската група на ИФОАМ на 14 февруари 2006 г., членовете на Групата приеха [декларация](#) за предложението за ревизия на Регламент 2092/91. Тази стъпка беше оценена като недостатъчна и на 27 февруари беше публикувана [позицията](#) на

ЕГ на ИФОАМ относно предложението на Комисията. ЕГ изрази принципната си подкрепа за цялостна ревизия на регламента, но заедно с това посочи редица "критични точки" и несъвършенства в настоящия текст на предложението (виж точка 2).

##### **4.3 Среца на заинтересованите страни в Европейския парламент (27.03.2006)**

ЕГ на ИФОАМ организира конференция на тема "[Органичното земеделие: готови ли сме за следващото десетилетие?](#)", която се състоя на 27 март 2006 г. в Европейския парламент с участието на рапортьорите от ЕП, натоварени с изготвянето на доклада на парламента върху ревизията - г-жа Мари-Елен Ауберт и г-н Барингдорф. Това събитие беше и първата възможност на



На снимката: А. Пош (Австрийско президентство), М.-Е. Ауберт (Европейски парламент), Ф. Блейк (ЕГ ИФОАМ), Ф. Г. Барингдорф (Европейски парламент), Н. Сивенас (Европейска комисия), Х. Лорензен (Европейски парламент), М. Шлутер (ЕГ на ИФОАМ)

заинтересованите страни да дискутират и да изложат мненията си по предложението пред европейските институции. Над 90 представители на органичния сектор от 11 страни-членки на ЕС участваха в конференцията.

Президентът на ЕГ на ИФОАМ, г-н Франсиз Блейк представи в речта си [основните проблеми на органичния сектор](#). Сред говорителите на конференцията бяха представители на Австрийското президентство, на

Европейската комисия и Европейския парламент.

Делегираните участници от членуващите в ЕГ на ИФОАМ организации дискутираха с "панела" от представители на институциите на ЕС по немалкото проблематични моменти в предложението за ревизия. Беше демонстрирана силната реакция на сектора органично земеделие спрямо "слабите моменти" в предложението.

#### **4.4 ЕГ на ИФОАМ изпрати забележките и въпросите си до Съвета на ЕС (27.03.2006)**

При толкова много неясноти и несъвършенства в предложението за ревизия, мнението на ЕГ на ИФОАМ е, че е от особена важност да се формулират и изразят ясно [ключовите въпроси](#) относно ревизията. Групата състави документ с тези въпроси и го предостави на Австрийското президентство, искайки съответните отговори от европейските институции.

Въпросите се отнасяха до:

- целта на предложението – каква е визията на Комисията за развитието на органичния сектор чрез предлаганите промени,
- очакваното въздействие върху различните "актьори" в органичния сектор,
- какви са плановете за следващи действия и постъпки
- времевата рамка на процеса на вземане на решение за промяна на Регламента.

#### 4.5 **ЕГ на ИФОАМ информира заинтересованите страни по време на срещите в рамките на панаира Биофах (Германия), на конференцията в Оденс (Дания) и чрез Биоакадемията в Чешката република (февруари - юни 2006)**



На снимката: координаторът на ЕГ на ИФОАМ Марко Шлутер по време на Биоакадемията в Леднице, Чехия

ЕГ на ИФОАМ участва в няколко конференции и панаири на органичните производители, за да се информира за позицията на

органичния сектор ([презентация Оденс](#)). Представители на Групата говориха на панаира Биофах в Нюрнберг (17.02.06), на конференцията за органично земеделие в Дания (30.05.06) и по време на Биоакадемията в Чешката република (30.06.06).

Тези форуми предоставиха възможност за дискусия между "актьорите" в органичния сектор и представителите на институциите на европейско ниво за силните и слаби страни на предложението за ревизия на Регламент 2092/91.

#### 4.6 **ЕГ на ИФОАМ коментира първия компромисен вариант на Съвета на ЕС по време на Австрийското президентство (април-май 2006)**

По време на Австрийското президентство Съветът разгледа предложението за ревизия на органичния регламент. В резултат на това, Президентството състави първия компромисен работен документ. Европейската група на

ИФОАМ изложи коментарите си по този документ през април, май и юни ([19.4./26.5./7.6.2006](#)) и призова Съвета да вземе предвид тези коментари при по-нататъшните дискусии около промените на регламента.

#### 4.7 **ЕГ на ИФОАМ се среща с представители на европейските институции (февруари – юли 2006)**

Европейската група на ИФОАМ проведе няколко срещи с представители на Европейската комисия, Европейския парламент и Съвета, за да представи гледището на органичния сектор за ревизията. От институциите беше поискано да оставят

достатъчно време за един обстоен и реален консултативен процес, при който да бъдат разбрани и взети в предвид критиките на заинтересованите страни. Групата аргументира това искане с огромното значение на ревизията за бъдещето на органичните

фермери и производители. В контактите си с институциите ЕГ също подчерта, че органичният сектор допринася много за

развитието на селските райони и постигането на целите на Общата селскостопанска политика на ЕС.

## **5. Какво можем да очакваме в близко бъдеще – политически дневен ред**

### **5.1 Дискусии с европейските институции**

Съветът на ЕС ще дискутира новият компромисен вариант на предложението до края на Финландското президентство и ще преговаря с Европейската комисия, за да се постигне съгласие върху крайния текст. Финландското президентство цели постигане на съгласие не по-късно от ноември 2006 г. Работната група на Съвета, която работи по ревизията на регламента, ще се срещне няколко пъти през лятото на 2006 г.

Окончателното решение зависи от министрите на земеделието на страните-членки. Ако не се постигне съгласие преди края на годината, от началото на 2007 г. Германското председателство ще продължи дискусията и усилията за решаване на въпроса.

### **5.2 Дейности на ЕГ на ИФОАМ**

Европейската група на ИФОАМ ще разгледа внимателно новия компромисен вариант на предложението за ревизия и ще прецени доколко критиките на движението за органично земеделие са взети в предвид.

Европейската комисия покани ЕГ на ИФОАМ да участва в по-нататъшните дискусии по предложената ревизия. ЕК изрази

Не е сигурно каква е посоката, в която ще продължи дискусията в Европейския парламент. ЕП е засега на етап – разглеждане на работен документ в комисията си по земеделие. Преди превръщането на този работен документ в очаквания от парламента доклад върху предложението на Комисията, парламентът изисква от Комисията предложение за правилата за приложение на регламента. Тъй като това не е много вероятно, очакването е парламентът да влезе в преговори с Комисията и да се опита да упражни влияние върху крайния резултат от процеса на ревизиране на Регламент 2092/91.

желание да разреши проблемите, които са предмет на критика от страна на ИФОАМ. ЕГ на ИФОАМ ще се срещне с представители на Комисията през септември.

В допълнение към това, среща с новото Финландско президентство на ЕС е планирана за месец август. Срещата има за цел да

уточни рамката за бъдещо сътрудничество. Процесите в Европейския парламент във

връзка с ревизията са още една посока в предстоящата работа на ЕГ на ИФОАМ.

### 5.3 Как ще изглежда окончателният вариант на Регламента

За тези, които следят преговорите по ревизията в Съвета, е достатъчно ясно, че предложението за ревизия на "органичния регламент" няма да бъде отхвърлено. Повечето страни-членки се съгласиха по принцип с предложението и, с изключение на Германия, нито една държава не го отхвърли публично.

Вероятният изход в края на законодателния процес е компромис между Европейската комисия и Съвета (и Парламента, който в случая има консултативни функции). Ето защо преговорите по окончателния вариант на ревизията ще продължат.

Европейската група на ИФОАМ ще продължи да работи и лобира активно за оформянето на качествено законодателство на европейско ниво, което отчита нуждите на органичния сектор.

На този етап постигането на такъв благоприятен за органичния сектор изход зависи до голяма степен от способността на органичните движения в отделните страни-членки да повлияят мнението на съответните министерства на национално ниво и оттам позициите на тези държави в Съвета на ЕС.

Следователно **вашата подкрепа**, подкрепата на движенията за органично земеделие на национално ниво, е от изключителна важност за постигането на успех на европейско ниво. Ако имате нужда от помощ в усилията си да защитите интересите на органичния сектор в собствените си страни (а следователно, чрез позициите на вашите министерства, и на нивото на ЕС), моля обърнете се към вашия национален представител в Европейската група на ИФОАМ или директно към офиса на ЕГ на ИФОАМ в Брюксел.

© IFOAM EU GROUP 2006

Можете да изпращате коментари или забележки по този бюлетин на адрес [info@ifoam-eu.org](mailto:info@ifoam-eu.org). За по-нататъшна информация – обърнете се към националния представител в Борда на ЕГ на ИФОАМ или към офиса на ЕГ на ИФОАМ в Брюксел.

Редактор на бюлетина на ЕГ на ИФОАМ: Барко Шлутер, ЕГ на ИФОАМ, Бул. "Луи Шмид" 64, Брюксел 1040, Белгия, Тел: +32-2-7352797; Факс: +32-2-7357381

Съдържанието на бюлетина (части 1-4, 5.1) използва отчасти доклада на ЕГ на ИФОАМ от семинара "Органично земеделие и развитие на селските региони – инструменти за осигуряване на растеж, работа и устойчиво развитие", проведен в Норвегия, 6-8 юли, 2006. Този семинар беше съфинансиран от Европейската комисия. Отговорността за съдържанието на тази публикация е на автора. ЕК не носи отговорност за начина, по който може да бъде използвана съдържащата се в бюлетина информация.